

Aesculap AG
Regulatory Affairs

Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Đức

Contact: Elias Irion
Phone: +49 1757113860
Email: GRA-TUT.authority@aesculap.de
Internet: http://www.aesculap.de
Date: 26/11/2025



**GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION**

Kính gửi: Các cơ quan có thẩm quyền Y tế tại Việt Nam.

Chúng tôi, **Aesculap AG**, có địa chỉ tại **Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, Đức**, với tư cách là chủ sở hữu thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho **Công ty TNHH B. Braun Việt Nam**, có địa chỉ tại **Cụm công nghiệp Thanh Oai, xã Bình Minh, thành phố Hà Nội, Việt Nam** được lưu hành tại thị trường Việt Nam các thiết bị y tế sau:

Chairperson of the Supervisory Board:
Anna Maria Braun, LL.M.

Executive Board:
Dr. Jens von Lackum (Chairman)
Andreas Hahn
Prof. Dr. Holger Reinecke

Corporate Office: Tuttlingen
Register Court: Stuttgart HRB
726261
VAT. reg.-No. DE812160059
WEEE-Reg.-No. DE 65109852

Bank Account:
Deutsche Bank AG Tuttlingen
BLZ 653 700 75, Konto 21 22 000 00
IBAN DE44 6537 0075 0212 2000 00
SWIFT / BIC DEUTDE33
Baden-Württembergische Bank
BLZ 600 501 01, Konto 487 1905
IBAN DE31 6005 0101 0004 8719 05
SWIFT / BIC SOLADEST

Address:
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany
Phone +49 7461 95-0
Telefax +49 7461 95-2600
http://www.aesculap.de

Các nhóm sản phẩm của Aesculap
Dụng cụ phẫu thuật và nha khoa vô trùng, có thể tái sử dụng, không chủ động và không cấy ghép.
Thiết bị phẫu thuật chủ động không cấy ghép.
Các loại implant vô trùng và không vô trùng, không chủ động dùng trong tim mạch, mạch máu, thần kinh mạch máu và thắt buộc.
Các loại implant vô trùng, không chủ động dùng trong xương, chỉnh hình và sọ não.
Các loại implant mô mềm vô trùng, không chủ động, có hoặc không có nguồn gốc từ động vật.
Thiết bị tiêm và truyền dịch vô trùng, tái sử dụng, không chủ động.
Dụng cụ phẫu thuật vô trùng, thiết bị y tế không chủ động có chức năng đo lường, hộp chứa vô trùng và các phụ kiện liên quan.
Thiết bị chẩn đoán hình ảnh chủ động không cấy ghép.
Các loại implant mô mềm không chủ động có chứa vật liệu có nguồn gốc từ động vật.
Keo dán mô và các chất cầm máu tại chỗ.

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế thiết bị y tế nêu trên.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2035



k

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

AESCULAP AG

i. V.

(Đã ký)
Matthias Welke
Giám đốc phụ trách các vấn đề pháp lý toàn cầu

i. V.

(Đã ký)
Elias Irion
Trưởng bộ phận pháp lý quốc tế

Chúng tôi chỉ xác nhận bản tiếng Anh của Giấy chứng nhận thành lập này ngày 26 tháng 11 năm 2025.

PHÒNG THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHIỆP

Schwarzwald - Baar - Heuberg

Xác nhận đã tiếp nhận bản tuyên bố do tổ chức/cá nhân cung cấp.

Trên cơ sở xem xét, chúng tôi không ghi nhận bất kỳ thông tin nào trái với nội dung đã khai báo trong văn bản nêu trên.

78052 Villingen-Schwenningen,

Ngày 25 tháng 2 năm 2026

(đã ký và đóng dấu)

Winker-Jerković

k



ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI ĐỨC
CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ

1. Quốc gia **Việt Nam**
Giấy tờ, tài liệu này
2. Với chữ ký của ông (bà): **Winker-Jerkovi**
3. Với chức danh: **Viên chức**
4. Và con dấu: **Phòng Thương mại và Công nghiệp
Schwarzwald-Baar-Heuberg**

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
5. tại **Berlin** 6. ngày **05/03/2026**
7. Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHLB Đức
8. Số: **38/LS-HPH/2026**
9. Ghi chú: Tem này không chứng nhận về nội dung và hình thức của giấy tờ, tài liệu

Ký tên và đóng dấu
TL. Đại sứ
Tham tán
(Đã ký và đóng dấu)

Vũ Sơn Tùng

k

Tôi, Nguyễn Thị Mai Hiền, Căn cước số: 001300010089 do Bộ Công An cấp ngày 18/08/2025; cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ **tiếng Anh sang tiếng Việt**.

Ngày 20 tháng 03 năm 2026
Người dịch ký và ghi rõ họ tên

K

Nguyễn Thị Mai Hiền

Ngày 20 tháng 03 năm 2026 (Bằng chữ: Ngày hai mươi, tháng ba, năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Ô Chợ Dừa, thành phố Hà Nội.

Tôi, **Nguyễn Đức Tuấn** là Công chứng viên, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

CHỨNG THỰC

- Bà Nguyễn Thị Mai Hiền là người đã ký vào từng trang bản dịch này. Người thực hiện chứng thực đã đối chiếu chữ ký của người dịch trên bản dịch và nhận thấy phù hợp với chữ ký mẫu của cộng tác viên dịch thuật đã đăng ký tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Văn bản chứng thực này được lập thành 02 bản gốc (mỗi bản gốc gồm 06 tờ, 06 trang), lưu 01 (một) bản gốc tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số chứng thực: 32198 Quyển số: 01/2026 - SCT/CKND

Người thực hiện chứng thực
Ký, ghi rõ họ, tên và đóng dấu

CÔNG CHỨNG VIÊN



Nguyễn Đức Tuấn

Aesculap AG
Regulatory Affairs

Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany

Contact: Elias Irion

Phone: +49 1757113860

Email: GRA-TUT.authority@aesculap.de

Internet: <http://www.aesculap.de>

Date: 26 November 2025

To the responsible authority of Vietnam

GIẤY ỦY QUYỀN LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Các cơ quan có thẩm quyền Y tế tại Việt Nam.

Chúng tôi, **Aesculap AG**, có địa chỉ tại **Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, Đức**, với tư cách là chủ sở hữu thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho **Công ty TNHH B. Braun Việt Nam**, có địa chỉ tại **Cụm công nghiệp Thanh Oai, xã Bình Minh, thành phố Hà Nội, Việt Nam** được lưu hành tại thị trường Việt Nam các thiết bị y tế sau:

We, **Aesculap AG, Am Aesculap-Platz, 78532 Tuttlingen, Germany**, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize **B.Braun Vietnam Co., Ltd., Thanh Oai Industrial Complex, Binh Minh commune, Ha Noi city, Viet Nam** to place/register the following medical devices to the market of Vietnam:

Chairperson of the Supervisory Board:
Anna Maria Braun, I.L.M.

Executive Board:
Dr. Jens von Lückum (Chairman)
Andreas Hahn
Prof. Dr. Holger Reinecke

Corporate Office: Tuttlingen
Register Court: Stuttgart HRB 726261
VAT. reg.-No. DE812160059
WEEE-Reg.-No. DE 65109852

Bank Account:
Deutsche Bank AG Tuttlingen
BLZ 653 700 75, Konto 21 22 000 00
IBAN DE44 6537 0075 0212 2000 00
SWIFT / BIC DEUTDE33
Baden-Württembergische Bank
BLZ 600 501 01, Konto 487 1905
IBAN DE31 6005 0101 0004 8719 05
SWIFT / BIC SOLAEST

Address:
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany
Phone +49 7461 95-0
Telefax +49 7461 95-2600
<http://www.aesculap.de>



Aesculap Product Groups	Các nhóm sản phẩm của Aesculap
Sterile and reusable non-active, non-implantable surgical and dental instruments.	Dụng cụ phẫu thuật và nha khoa vô trùng, có thể tái sử dụng, không chủ động và không cấy ghép.
Active non-implantable surgical devices.	Thiết bị phẫu thuật chủ động không cấy ghép.
Sterile and non-sterile, non-active cardiovascular, vascular, neurovascular and ligation implants.	Các loại implant vô trùng và không vô trùng, không chủ động dùng trong tim mạch, mạch máu, thần kinh mạch máu và thắt buộc.
Sterile non-active osteo-, orthopaedic and cranial implants.	Các loại implant vô trùng, không chủ động dùng trong xương, chỉnh hình và sọ não.
Sterile non-active soft tissue implants with and without animal origin material.	Các loại implant mô mềm vô trùng, không chủ động, có hoặc không có nguồn gốc từ động vật.
Sterile and reusable non-active devices for injection and infusion.	Thiết bị tiêm và truyền dịch vô trùng, tái sử dụng, không chủ động.
Sterile surgical instruments, non-active medical devices with measuring function, sterile containers and related accessories.	Dụng cụ phẫu thuật vô trùng, thiết bị y tế không chủ động có chức năng đo lường, hộp chứa vô trùng và các phụ kiện liên quan.
Active non-implantable imaging devices.	Thiết bị chẩn đoán hình ảnh chủ động không cấy ghép.
Non-active soft tissue implants with animal origin material.	Các loại implant mô mềm không chủ động có chứa vật liệu có nguồn gốc từ động vật.
Tissue adhesives and local haemostatics.	Keo dán mô và các chất cầm máu tại chỗ.

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế thiết bị y tế nêu trên.

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2035

This Letter of Authorization is valid until: 31/12/2035

**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu
Legitimate representative of legal manufacturer**

AESLULAP AG

i. V.



Matthias Welke
Director Global Regulatory Affairs

i. V.



Elias Irion
Head of Regulatory Affairs International

*We only certify the English Version of
this Letter of Authorization dt. 26. 11. 2025,*



**Industrie- und Handelskammer
Schwarzwald - Baar - Heuberg**
Wir bescheinigen die Vorlage der
Erklärung. Hinsichtlich des Inhalte
ist nichts Gegenteiliges bekannt.
78052 Villingen-Schwenningen,

den 25. FEB. 2026

Winker-Jerkovits



12-11
ION
HUN
HL
T.S



Handwritten mark resembling a stylized '8' or '2'.



ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI ĐỨC
CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG

1. Quốc gia/Staat: **Việt Nam/Vietnam**

Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument

2. Với chữ ký của ông (bà)/U. von Herrn (Frau): **Winker-Jerkovic**

3. Với chức danh/Funktion: **Viên chức**

4. Và con dấu của/Dienstsigel von: **Phòng Thương mại và Công nghiệp Schwarzwald-Baar-Heuberg**

được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert

5. Tại/in: **Berlin**

6. Ngày/Datum: **05/03/2026**

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland**

8. Số-Nr.: **38/LS-HPH/2026**

9. Ghi chú/Bemerkung: **Tem này không chứng nhận về nội dung và hình thức của giấy tờ, tài liệu/Dieser Stempel bestätigt weder den Inhalt noch die Form der Urkunden und Unterlagen**

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
NGÀY: 20-03-2026
SỐ CHỨNG THỰC: 10919-...-101.../01 SCT/BS

11. Đại sứ/A. des Botschafters
(chữ ký) Botschaftsrat



CÔNG CHỨNG VIÊN
Nguyễn Đức Tuấn

